

PONCTUATION

La typographie

Cette section a pour but de vous expliquer comment écrire correctement un texte sur un ordinateur. D'emblée, je tiens à vous dire que ces règles ne sont pas intuitives et surtout qu'elles changent d'une langue à l'autre. En anglais, ces règles ne sont pas valables. Afin de bien mettre ces changements en relief, à chaque fois, la règle correspondante en anglais est indiquée.

Une petite remarque également, en typographie, on dit une espace, il s'agit d'un mot féminin.

Les signes simples

Les signes simples sont :

- la virgule,
- le point.
- les points de suspension ...

Règle en français : Pas d'espace avant, une espace après

Règle en anglais : Idem

Les signes doubles

Les signes doubles sont :

- le point-virgule ;
- les deux points :
- le point d'exclamation !
- le point d'interrogation ?
- les tirets - ... -

Règle en français : Une espace avant, une espace après sauf pour le point-virgule où l'espace est facultative.

Règle en anglais : Pas d'espace avant, une espace après

PONCTUATION

Note : pour ne pas avoir un signe de ponctuation à la ligne, on peut utiliser l'espace insécable. On le forme sous Word par la combinaison de touche [ctrl] + [shift] + [barre d'espace].

Note 2 : les signes doubles sont souvent sources de doute car leur règle est différente d'une langue à l'autre.

Les guillemets à la française

Les guillemets à la française sont le « et le ». Ils peuvent être formés sur le clavier par les touches [Alt 174] et [Alt 175]. On notera que la plupart des bons traitements de texte les mettent automatiquement.

Les guillemets droits sont le classique "...". On les utilise également en français lorsque l'on veut faire une citation à l'intérieur d'une autre citation.

Règle en français : Une espace avant, une espace après

Règle en anglais : Pas d'espace avant, une espace après

Les parenthèses et les crochets

- les parenthèses (...)
- les crochets [...]

Règle en français : Pas d'espace à l'intérieur, une espace à l'extérieur

Règle en anglais : Idem

Le trait d'union et l'apostrophe

- le trait d'union -
- l'apostrophe '

Règle en français : Pas d'espace

Règle en anglais : Idem